

A „MURAKÖZ“
megjelenik minden vasárnap.
Előfizetési árak:
Egészévre 4 frt. — kr.
Félévre 2 frt. — kr.
Negyedévre 1 frt. — kr.
A lap szellemi részét illető közlemények a „Muraköz“ szerkesztőségéhez, az előfizetési díjak pedig Fischer Fülöp könyvkereskedéséhez Csáktornyára küldendők.

MURAKÖZ

MEDJIMURJE

„MEDJIMURJE“
Izlazi svaku nedelju
Cěna mu je :
Na celo leto 4 frt — kr
Na pol leta 2 frt — kr
Na četvert 1 frt — kr
Sva pisma i pošiljke nai se pošiljaju „Uredničtvu Medjimurja“ a predplata knjižaru Filipa Fischela u Čakovcu.

VEGYESTARTALMU HETILAP | NOVINE ZA MEDJIMURSKI PUK.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP. | IZLAZI SVAKU NEDELJU

Husvét.

Az új vallás igazsága, fenségesen egyszerű szelleme, felebaráti szeretetet lehelő elvei a terjesztők buzgósága, a jobb érzésű emberek igazságszeretete, s végre a mesternek példányszerű élete annyi követőre talált hogy a hatalom polcán ülő férfiak, a népjog ellenére a vallás ürügye alatt szerzett hatalmukat kezdtek féltetni. Megdöbbenve szemléltek a tehetetlen bálványok papjai, hogy az ő rejtélyes sötét birodalmuk, ha a kereszténységnek világító fáklya a bevilágít, kitarja annak rejtélyeit teljesen. Az eddig elvakított nép a félelemtől reá kényszerített vallástól elfordul, és siet az igaz igék forrásából enyhíteni szomját. A gazdag eldobta magától a vagyon által nyújtott élvezet s felosztotta hitsorsosai közt jövedelmét: a hatalmas befolyásos ember elhagyta dicsőséget árasztó hivatalát, méltóságának jelvényei helyett felhuzta a bünbánó daróc öltönyt, hogy büneiért méltóképen vezekeljen. Hüvelybe dugta kardját a katona s elhagyta zászlaját, melyhez eddig hű volt, s oda csatlakozott Krisztus követőihez, hogy az általa hirdetett, nem e földről való birodalomnak szegődjön harcosává.

Csak most, midőn az eddig észre sem vett vallás hívei szoros összetartásuk által hatalmas testületként tüntek fel a kis lelkű hatalomra vágyók s korhadt szokásokon alapuló hatalmukat féltők táborá előtti csak most fordíták figyelmüket Jézus működése felé. De most sem a bünbánat alázatosságát mutatták, most sem látták be a pogány vallás papjai az általuk hirdetett igék tarthatatlanságát, most sem nyiták meg szívüket az igazságnak, hanem a sértett nagyság mesterkélt felindulásával a bálványok haragjával s tekintélyök, befolyásukkal fenyegető kérdéssel követelték az igazság elnyomását.

Az ember gyarlóságából kifolyó gyengeségek gyakran és örömmel alkalmazzák az erőszakot az igaztalanság diadalra juttatásánál. Most azonban a ferde társadalmi viszonyok közt kitűnő jogtalan hatalom féltette eddigi bizalmát, mely belé helyeztetett, féltette befolyását s minden áron helyre akarta állítani azon csorbát, melyet tekintélyén az igazságnak bajnokai szavaikkal törtek.

Összedugták fejüket a leginkább fenyegetett, hiúságukban sujtott irástudók és papok, hogy tanácskozzanak eme rájuk nézve végzetessé vő esemény fölött; hogy keressenek hagyományaikban, törvényeikben, vagy a vallás megállapított szabályai közt olyant, melynek alapján megtámadhassák Krisztus tanait s védelmet találjanak saját álláspontjaikra nézve. Hiába tanakodtak, hiába keresték fel régi irataik minden egyes darabját, nem találtak semmi írott parancsot vagy hagyományt, mely nekik adott volna igazat, mely pártját fogta volna a phariseusoknak; nem lettek, de nem is lehettek semmi olyast, mely az alattuk ingadozó talajnak szilárdságot kölcsönözött volna. Mert a szent hagyományok, melyeket eddig elferdítve használtak fel, nem fogták nekik pártját, hanem inkább vádolták őket eddigi bitorlásukért. De az egyszer élvezett hatalmat elhagyni nehéz. Bajos nélkülözni a megszokott tiszteletet, a fényt, pompát s fontosságot, melyek a helyzet megáztatás lépten-nyomon kintgik az

embert. Jól esik sütkérezni a dicsőség verőfényében s nehéz egyszerre lelépni a magas polcra, nehéz hozzá szokni azon gondolat-hoz, hogy mi is egyszerű emberek vagyunk, kik csak porrá leszünk.

Fáj a mellőztetés, az elfeledés. Sérti a hatalmast mindaz, mi eszébe juttatja közönséges eredetét.

A sértett büszkeség pedig a legnagyobb ellensége mindannak mi a sértést előidézte.

Az ármány nem talált semmi olyast az Istenembernek sem élete, sem tanai közt, miért az emberi bírói szék elé állíthatták volna.

Nem is mertek tanainak megcáfolásába bele ereszkedni, mert tudták, hogy ők lesznek a vertesek. Olyannal vádolták tehát őt be a politikai fennhatóságnál, miért bírja ismerően a férfiak ártatlanságát, el nem ítélte volna, ha a coripheusok által felizgatott tömeg által arra nem kényszerítették.

A 30 pénzen elárult Jézus ellenségei nek kezeibe került. Megaláztatása után nyugodtan fogadta a meg nem érdemelt halált, melyvel behozta küldetésének isteni voltát, s tanainak szentséges eredetét. Halálával szentté tette az eddig szegényteljes keresztet.

A felidézelt nagy catastropha alkalmával beállott csodák, az emberek nyomott kedélye, a bűn tudata megrémíté mindazokat, kik eddig Krisztus tanai iránt türelmetlenek voltak, s a bünbánat alatt ezrével siettek a keresztelés által felvételni a gyülekezetbe.

A hívők között is nagy volt a bánat, nagy a fájdalom, mert a fő elveszett. Gyászba borult a közönség a nagy fájdalom miatt s remegve gondoltak a vallásra, melynek tanait még csak elhinté a Mester. Szilárdan el voltak azonban főkéve a hagyományok diadalra juttatása iránt, mert nagy feladatokhoz csekély erejüket segítyezni ígerte az Istenember. Bizalomteljesen várták a megígért harmadnapot, midőn Krisztus bebonyintandó isteni hatalmát, önerejéből dicsőségesen fel fog támadni. Várták erre napra a pogány vallás papjai is, hogy diadalukat mint hitték, megünnepelhessék. Katonákkal őriztették a szil. sirt, mert ők sem bíztak annyira látványaik igaz voltában, mint azt hirdették s a beállott események még jobban leronták azok hitéletét. Hirdették bár nagy hangon diadalukat, de bensőleg meg voltak győződve megverettetésükről.

Eljött a várva várt harmadnap, s ime, amint ígerte, szentséges teste, melyen a durva erőszak több sebet ütött, dicsőségesen önerejéből feltámadt s így bebonyintá mindazt, mit hirdetett.

Lett öröm a hívők serege közt, s félelem és bánat a bűnösök közt. Örövendve kiáltá a hívő: Alleluja, s ez időtől fogva rohamosan terjedt a keresztény vallás, nem volt erő, nem volt hatalom, mely terjedésének gátat lett volna képes vetni, s az egyház nagy ünnepélyességgel üli meg Krisztus halálát és feltámadását.

Ádám és Éva Muraközben.

Kérem, csak tessék tovább olvasni, mert a mit a cím ígér, — azt be nem váltom; tán csak nem hiszik, hogy az első emberpár lakásabeli állapotáról fogok beszélni. — Hanem igenis arról, hogy „böjti predikáció“ cím és Ádám név alatt a „Muraköz“-ben megjelent egy cikk, melyre Éva ugyanott — visszavágott. Olvasták Anti-böjti predikáció cím alatt egy levélkét írtam a „Muraköz“ T. Szerkesztőjéhez annak idején, de mégsem idején, mert Éva megelőzött. Mintán anyai kéz gyengédségével most csak meg Ádám ur fejét, a gyengébb nem védelmében megkopaszodott fejem sehogyszem tud ellenállni azon vágnak, hogy tollhegyre ne vegye Ádám urat.

Nos hát: Ádám hol vagy? Szólok az urnak! — Igenis oly korban élünk, mely a külsőségnek hódol. Ámde miért is ne, mikor csak ott találkozunk vele, a hova mindenki jelmezben megy. Jó kedvében alkotta Isten a nőt és bizony remekművet alkotott. Mármost, ha ezt a remekművet atlasz és selyem díszíti, mért volna elítélendőbb mint az, hogy Munkácsi remekműveit aranyrámába foglaljuk.

Higgyék meg, nagy szerénytelenséget árulnának el hölgyeink, ha farsangban, bálban, hova az embert az életöröm viszi, csak úgy főzőkanalusan jelennének meg. Meg kell caesar-nak adni, mi a caesaré. A bál a nagyvilágot ábrázolja, a nagyvilágban pedig külső az első kellék. És aztán, ha ünnepnapon minden szegény konyhában a napi kenyér rovására kalácsot esznek, a jókedv ünnepén fel szabad és fel kell a mollt és kattant még lyoni selyemmel is cserélni. — Az utópia netovábbja volna, ha azt kívánóok, hogy mindenki tehetsége szerint vegye csak ki részét ott, hol a megjelenés külsőséghez van kötve. Hisz akkor ki nem fogyna az ember a köznapiaságból, akkor a szerénység általános erény volna és otthon maradna mindenki csupa szerénységből. Korunk erényei közé pedig a szerénység nem sorolható. — Tehát, ha van tehetséged, jelenj meg, mint illik; ha nincs tehetséged, maradj otthon; de ha eljössz, úgy jöjj el, mintha tehetnéd. Ez ellen csak azoknak lehet kifogása, kik a világjavítás rögeszméjében sorvadnak. Ezek pedig, furcsa, azon nézetben vannak, hogy a kis hibákat kell előbb javítani. Hogyisne! Nagy hibáinkat nem látjuk be, majd a kicsiket javítjuk!

Csemeték, leányok! ne hallgassatok Ádámra, mégis jó asszonyok lesztek. Mert férjem uramnak jól fog izleni a csemete főzte akkor is, ha csak próbafőzés. Ha ti kényeszerülve vagytok a férj hibáihoz simulni, majd hozzászokik a férj a ti főzésekhez is. — A kinek pedig kulináris hajlam az életirányadója, vagy tartson külön szakácsnét — vagy — ilyent vegyen feleségül.

Ádám urnak pedig Évát kívánok, és nem is vagyok arra kíváncsi: vajjon böjt előtt, vagy böjt után fog-e predikálni.

AVE.

H I R E K.



Boldog ünnepeket kívánunk lapunk tisztelt pártolójának és munkatársainak!

A sorozó bizottság egyiptomi szembajben szenvedőt talált az állítottak között. Az illető pucsnai illetőségű. Egyelőre a varasdi kórházba szállították. A szolgabíró és a körorvos március 28-án mentek a helyszínére.

Színészet. Mayer regedei német színgazgató már megérkezett városunkba s előadásait husvét hétfőn szándékozik megkezdeni; játszik még ezenkívül kedden és csütörtökön, szombaton pedig a kisedőv-egyesület javára rendezendő műkedvelő előadás fog megtartani.

— **Hymen.** Eglesz Péter, Festetich Tasziló gróf urad. állatorvosa s perdőczi ménesmeister eljegyezte Csáktornyan Fehér József urad. mérnök hugát, Saller Paula urhölgyet. Áldás és szerencse kísérje ez új frigyet!

— **Muraközben** a lóosztályozás a következő terv szerint fogantatott: Május 1-én d. u. Légrádon, 10-én A.-Domborn, 12-én Kottori és A. Vidovec, 13. d. e. Szent-Márián, A.-Mihályvec községekkel, 13. déli u. Draskovec, Hemusovec, Csukovec és Opporovec községekkel, 15. A. Kráľovec és Goricsánban, 16. Jursevec, Stefanec, Páľovec, Derzsimorec, Strelec, Vulária, Orehovica Podbreszt, Szt.-Kereszt puszta és Benkovec; ugyanaz nap osztályozás Szoboticán, 18. Perlakon: Perlak, Ottok, Cirkovlyán községekkel, 19. Dekánovec, Novákovec, Domasinec, Dekánovec községek, 21. Csáktornyan Csáktornya, Buzovec, Mártán, Putyán, Szávszkovec, Mihovlyán, Ivánovec, Mäskovec, F.-Pusztákovec, Pribislavec, F. Vidovec, Senkovec, Szt. Rókus, K.-Mihályvec, Zsúzfáľu, Brezje, V. Hegykerület, 22. Felső Hrácsánon: Nedelic, Mácinec, Sztráboninec, Ternovec, Felső Hrácsán, Szlákovec, Pretetinec, Osreccán, Kursanec, Totovec, Tupkovec, Bog-

dánovec, Dragoslavec, Martinusovec, Perhovec, F.-Domboru, F.-Mihályvec, IV. Hegykerület, Preszeka, Badlicsán, 23. Podturenben: Belica, Gárdinovec, Podturen, Szivica, Ferkenic, Miklavec községek, 26-án Peklenicán Vratisinec, Krizsovec, Kristánovec, F.-Kráľyvec, Peklenica, Zsizskovec, Muraszerdahely, Strukovec, VI. és VII. Hegykerület, 27-én Szt.-Mártonban: Szt.-Márton, Brezovec, Hlapicsina, Mároľ, Csesztjánee, Iurovec, Buľovje, Verhovlyán, Zsábnik, Jalsovec, Sztanetinec, Leszkovec, Sáfárszko, Gibina, Grabronnik, Vescica, Stridó, Rác-Kanizsa, I, II, III. és VI. Hegykerület.

— **Muraközben** az 1885. évben szervezett fedezettési állomások: Alsó-Domboru 2, Goricsán 3, Mura-Szerdahely 2, Mura-Szent Márton 3, Nedelic 2, Novákovec 3, Perlak 2, Szoboticza 2, ménloval. Muraköz területén ekkép- van 8 födöttetési állomás 20 ménloval.

— **A muraközi hegyvidéki községeket** a stridói, rác-kanizsai, goricsai és orehovcsáki állami elemi iskolák javára járó 5%-os iskolaadó fizetése alól a vallás- és közoktatásügyi ministerium az 1884/5. tanévre felmentette.

— **A hévízli fürdő,** mely kitünő gyógyhatása által a legrövidebb idő alatt a bel- s külföldön is már szép hírnevet szerzett magának s melynek számtalan csúsz- és köszvénybajban szenvedő köszönheti teljes egészségét, egyéb tekintetben is kedvezőbb stádiumba jut legközelebb Tudunkkal eddig a lakszobák szolgáltatnak leginkább okot a panaszokra, amennyiben az egyik vendég a felügyelő intézkedéseket helytelenítette a másiknak pedig szobák tisztogatása stb. ellen volt kifogása. Az ilyen panaszok jövőben megzúnnak, amennyiben Govorcšin György, keszthelyi kávéház és a hévízi vendéglő bérleje e fürdőintézet összes lakosztályait bébe vette és saját érdekében mindent el fog követni, hogy a fürdő vendégek jogos igényeit minden tekintetben kielégíthesse. De kezeskedik erről még Govorcšin ismert előzékenysége, pontossága finom modora, de mondhatjuk ambíciója is. Ejeles tulajdonságainál fogva ő már tavaly — az első évben — a hévízi fürdővendégek kedvenczév vált, szívesen ettek, ittak vendéglőjében kedveskedvén mérsékelt árak mellett kitünő étel-ekkel, felséges zamatu borokkal és iparkodott vendégeit — ami szorosán véve nem is hoz-

zá tartozik — jótékony tombolák rendezése és egyebek által a legkellemesebbé szórakoztatni mulattatni és így a különböző osztályok közti egyetértést föntartani. Mi örvendünk az újabb intézkedéseknek annál is inkább, miután halljuk, hogy a fürdőintézetnél még olyan átalakulások s vétetnek foganatba, melyek azt magasabb színvonalra emelendik

Műkedvelő előadás a helyb. kisd. óvó egyesület javára. Csáktornyan a »Hattyu« szálloda nagytermében, szombaton április 11-én adatik: „A Czifra Nyomoruság“. Eredeti színmű 4 felvonásban, Irta Csiky G. Rendező Belányi Tivadar úr. Sugó Puhr Jozsef ur. Személyek: Bálnay Gusztáv számtanácsos, Verbancsics Nándor ur, Bella huga Zakál Tercsi k. a, Sodró Aantal, irodatiszt Greskovits János ur, Zsófi neje Szigethi Erzsike k. a. Eszter rokona Zakál Nelike k. a. Csoma Balint, napdíjas irnok Belányi Tivadar ur, Martha Wirth Etelka k. a. Klotild Plihta Irma k. a. Aurélia Plihta Blanka k. a. Juczi Zakál Margit k. a. Luczi Baumhack Anna k. a. Csoma Balint leányai Mádi Simon, tiszteletbeli segédfogalmazó Boda József ur. Poprádi Endre, Kollay Lajos ur. Tarczali Jenő Noe Ferencz ur. Zegernyei Porthenia Péterffy Janka k. a. Mézesné Horváth Delinke k. a. Murok Márton, ügyvéd Wisztner Henrik ur. Végrehajtó Lázár Károly úr. Becsló Tik László ur. Tóbiás, hivatalosolga Dobosy Elek ur. Irnokok, pinczér. Helyárak: Ülőhely, az elsősorban 2 fat., a többiben 1 frt, állóhely 60 kr. Jegyek előre válthatók folyó hó 4-ikétől kezdve Todor József ur kereskedésében hol 10. kr lefizetése mellett ülőhelyekre előjegyzések is elfogadtatnak. Egy színlap ára a pénztárnál 10 k. Kezdeté fél 8 órakor. Előadás végeztével táncmulatság rögtönöztetik.

A csáktornyai fiataľság két tagja a vendéglőben mulatság közben öszeszólalkozván, a kölcsönös sértéseket párbajjal akarták tisztázni. A párbaj vívása a kursaneczi erdőben levő Zanyi szobor melletti tér tüzett ki. F. hó 4-én délelőtt 11 óra tájban meg is érkeztek az említett helyre a párbajvívók segédekkel és orvosokkal. A párbajnak pisztolylyal kellett volna végbemenni, azonban a feleket a segédeknek sikerült kibékíteni s így a párbaj elmaradt. A csendőrség is neszét vevén a dolognak, a párbajozók után sietett, de csak akkor ért a helyszínére, a mikor az ügy elintéztetett.

„HORVATSKI DEL MEDJIMURJA“

Vuzem.

Pravica nove vere, ljubav prijateljska, srdačnost rasprostraniteljov, pravično utjenje dobrih ljudih i nazadnje za peldu služee Meštrovo življenje, je toliko naslednikov zadobilo, da su se akoprem jakši staroverci počeli za prepadženje svoje vere bojati. Bojadžljivo su to gledali kmični popi stare vere, da se vu njihovih tak zvanih svetlih državah, kršćanstvo jako razširuje. Do toga vremena vu slépoj kmici živući puk razbistril se i žuril se k veri, gd se istinite reči čuti moreju, a obrnul se pako od te presiljene i krivične stare vere.

Bogataš odhitil je od sebe svakojačke zabave i razdelil med novoverski pajdaši blago svoje. glasoviti i veliki ljudi ostavili su svoje kruh doprinačuće službe, i mesto oprave i znake glasovitosti oblékli su se vu prostu pokorničku opravu, da jim gréhi oprošćeni budu. Soldat je vu nožnicu porinul sablju svoju i pridružil se je k Kristuševim nasljednikom, da nebude zemeljski, nego ne beski boritelj.

Vezda, da su se već skupile vekše družbe nasljednikov Jezuševih pred taborom molo željičih starovercov, vezda su stopram bolje poslušali na navuke Jezuševe. Ali niti vezda se nisu pokorili poganjski popi, niti vezda nisu prevideli pravicu nove vere.

Onda su prevideli sve falinge človečanske slabobe i držali spravišća, da predobiju vlast i jakost svoje nepraviečne i krive vere i iskali svakojačke čine s kojimi bi mogli obistiniti govore i načine svoje krive vere a oslabiti i na nikaj spraviti navuke Kristuševe. Zabadav su iskali i prekopalii sva stariniska pisma, nisu mogli najti, koja bi njim prav dala, nisu nadalje najti mogli zroke, koji bi bili dvojbu Kristuševih navukov zavdali. Ostatki svete vere, koje su do onda krivo hasnuvali, nisu jim prav dali, nego su njihovu krivičnost dokazivali. Ali dovezda inajući gospodstvo je težko ostavi Težko je ně imeti poštenje svetlost, ljepotu i veliku vrédnost, koju su do vezda navek imeli. Dobro je bilo vu svoj dobroti živeti i s narodom zapovedati, a težko se vezda privćiti k toj miseli i ja sam siromak človek, koj sem s praha i budem prah. Boli človeka pozabiti, kaj je bil i misliti, kaj je vezda.

Nisu mogli nikaj takovoga pred Bogom znaiti s čim bi mogli pred človečanski sud stupiti i tam braniti se, ar su znali, da budu oni zgubični. S takvim su dakle stupili naprè, gdè je sudac dobro videl nedužnost človeka, ali ga itak moral obsuditi, ar su ga nato presilili.

Za 30 zlatnih penez izdani Jezuš je tak dospel vu ruke neprijatelov. Ponizno je prijel nezasluzenu smrt, s kojom je dosvedočil, odkud je poslani i čiji su njegovi

navuki. Svojom smrtjom za svetoga je vćinil, do vezda sramotnoga križa.

Velike čude su se pripetile i potvrđil je svim onim veru, koji su do vezda nestrpljivi bili proti navukom njegovim, i na jezere su od vezda išli k križnomu drěvu i povdali se prevideli pravicu navukov njegovih i prijeli sv. krst.

Medju naslednikov Kristuševe vere velika je bila žalost, ar glava e pogubljena bila. Vu žalosti su sprevadjali dneve i pre-mišľjivali navuke, koje su od Meštra čuli. Ali zato su trdo bili odlučeni za veru sve vćiniti, ar su pomoć od Boga se ufali i obe al jim svaki. Segurno su čekali tretji dën da Kristuš pokaže, božju svemogućnost i da odičeno se podigel bude od mrtvih. Čekali su nato i poganski popi, da svetkuju predobljenje njihove vere — kak su oni to mislili.

S soldati su dali stražiti sv. grob, ar se nisu vufali čisto vu svoje talvane a iš e bolje su je zmešala čuda pripećenja

Došel je komaj dočekani tretji dën i evo, kaj je obečal, —sveto njegovo telo na kojem je više težkih ranah bilo — svojom jakostjom stal se je od mrtvih — i tak je dokazal sve ono, kaj je nazvěšćal

Vezda je bilo veselje med nasljedniki

njegovimi, a med praznovorci strah, trepet i žalost. S veseljem kričali su šeregi naslednikov:

Stajućemo Jezusu,
Koj je ležal vu grobu.
Veseli glas podignemo
Alleluja spvajmo.
Alleluja! Alleluja!

Ta svētkovina razišla se s veseljem med celim kršćanstvom, i još dēn denešnji trpi, da sv. mater cirkva to obdržava i to se zove „goristajanje Jezuševu ili vuzem“. Na te vuzmene svetke iz srca želimo svim čitateljem zdravje, mir, blagoslov i sreñnu Alleluju!

ZABAVA.

O narava

O narava mila kak si rēšita,
Rēš tvoja tak je razumna, tak lōpa.
Tam gl'oj zviranjek s ptićicom si frlja,
Ovdi oblak s planinom se spomina.
Bregi s nebom, vetri zelenim listjem,
Zvēzde pāk s pisanim mēne se cvetjem
Samo za srce nam razžalošćeno
Sve ovo spomenka nebi imelo?

Lehko je ptićici.

Lehko je ptićici
Dalko-dalko sestii;
Al težko je ružici
Meni, s bogom" reći.
Ptićica lepšega
Najde kraja para;
Samo žalostnoga
Mene, tuga vmarja!

Svaki cvētek cvete

Svaki cvētek cvete,
Samo moj je,
Koj sve bolje vohue;
Žalost je gledati,
Kak mu pada
I ocvita listje.
Vendar za cvēt drugi,
Nebi ja dal,
Nit za dragost svu mu
Tak mi Bog pomori
Jeden listek
Od mojega komu!

Priredil: Anton Potlachnik.

Stara Jalža

Pohadjanje,

Kak su dīmo došli, Jalža je najprvo gledala za peneze, da je zemeljskomu gospodinu odnese. Janći joj je tri forinte dal, a dva si je već prvo posudila pri jednoj hiži, gde je navadno prala

Zemeljski gospon je jako pohlepen bil za novci. Kak mu je Stara dala, taki je drugač počel joj govoriti. Znal je on-veli-da ima tam penez, samo neče se je doteknuti: zabadava biradi stanovati? Samo čekajte!

Stara Jalža pak ne da bi se srdila bila na ove reći, išće se je raduvala, samo da je prešla ona najveća nesreća, koju je od njega čekala.

Za tim je cisto s novom jakostjum je k delu prijela.

Zdravje joj je takovo bilo falu budi Bogu- kak zelezo; od dela se nigdar ne bojala. Nije Jalža s onimi držala, koji misliju, da ako svoje celo življenje smolitivami dokorčaju, da su dosta delali. Istina dobra kr čenica je bila, ali zato pri delu si je navek Boga za vzela za pelu koj je takaj šest dni delal prvo, ovda si je počinul. Ni s vnimi nije držala, koji samo na gotovo hlepiju navek bi samo ono rado imeli, kaj si drugi s težkom mukum i s brigom priskrbiju. Imala je ona tuliko pameti da nije vzela ono, kaj je drugoga spadalo; jer jo znala, ako mu ono vze, da je siromak; njemu se to baš vidi tak grdo, kak da bi joj tko nēta izel. Istina je tepo je vide-

ti jednu devicu, koja se s svojom marljivostjum svojom brigom kroz celi život svoj obdržava.

S velikom marljivostjum vera, jer deo jedne stare ženske neštinaju tak na veliko. Za težačko delo je ni, a za sedēće delo platiu malo. Prvo išće išće, kak su doma preli i tkali je bilo nekaj za služiti i za skrbeti; ali ve, gde, tuliko i tuliko mašinah i fabrikah delaju, vera se neda ve s tam nikaj zaslužiti. Bog blagoslovi delo mašinah i fabrikah am je to sve lēpo, samo se naj nespozabiju ona gospoda tam rasiromake, naj je podpiraju u težkoči i nevolji. Vu onom selu, gde je Jalža stanovala istinu govoreč ni jeden gospon nije stanovul, pak i tak se je Stara dobro čutila tam, jer svaki joj je nekakvoga posla dal, da je živela sve pomalo i na zadnje si je nekaj priskrbela. Bog joj je blagoslovil svakoga truda i svakoga koraka.

Kaj sem rekla božji blagoslov? Kaj rače ta reć božji blagoslov?

Na to ti ja nemorem nikaj reći moj mili čitatelj nego božji blagoslov. Njemu se nevidi ni početak ni kraj, nemoremo ga s rukami vloviti, išće razumet ga je težko, ali zatoga ima negde pri hiži, skup hodi s nekojem človekom kroz celi život njegov a s nekojem samo na kratko vreme.

Kaj bi to izkali, kaj je to svetlost, zadovoljnost, kaj je Bog? Dosta je to ako prvu vidimo, drugu čutimo a vu trećega verujemo.

Božji blagoslov je bil na svakim korakom Stare Jalže, česa se je počela delati, to je sigurno sretno dovršila. Ona je s božjom i človečjom pomoću lepo živela. Ali stomfa je išće furt prazna, nemore sirota vu nju nikaj spraviti, a zima se već približava. Ta zima, koja od siromakov toplu opravicu, toplu hranu i toplu sobu prosil, je zaistinc huda. Ali kak se zove? Istina božji blagoslov on je došel vu kipu toplog vetra, tak da je Jalža celi dan vuni mogla svoj posel baviti, mogla je vu sumu iti, tam suhe grane i drva pobirati, baš to zaduje joj je ni potrebno bilo. Ali Stara je tak to vodila, da bolje je, ako potroboča već gotovo najde.

Tak sve pomalo vreme prejde i dojde zima s njenimi dugami noći. Stara Jalža je jako lepo znala pripovedati tak da je vu tom znamenita bila. Baš nije svaki dan novu pripovedala, nego jednu i već put. Ali ona je tak lepo znala pripovedati, da ju je milota bila slušati. Ako je jednu devedeseti put počela pripovedati, tak su ju slusali, kak da bi to nova pripovetka bila. Najradje su ju poslušali mali Štefek i susedova kei Trezika, koja je navadno pri Jalži sprovodila svoje duge zimske večere s preljom, dešanjem s pominanjem. Zato su joj i puće s Rebekom skup veliko veselje učinile k božiću. Kupili su njoj molitvenu knjigu a Štefeku korbača, konja drevenoga takvoga, koj fučkati zna ako vu njega pušemoj. To veselje da vidite Jalža kroz celi dan kojigu nije dela dole, a Štefica je celi dan ružil, s desnom rukom pucal je, a s drugom pak je konja držal k vustnicam i fučkal je z njim.

Po božiću taki novo leto dojde. Pred novom letu svetkujmo staro ljetu.

Zbilja svetek je to za svakoga. Za budućnost, za prošlost, za sadašnjost svetek je to. Istina velik dan radosti je to, ako vidimo da smoloto s veseljem, zadovoljstvom preživeli, i kak se žalujemo ako se na ov dan sečamo na one hilo nesreća i neprelike, koje smo moriti vu prošloj godini doživeli.

Bože mili, ako bi tu človek sve zapisal kaj ni vohul, kaj bi bil moral svršiti a nije, to bi bilē cela lista. Stara Jalža se nije trebala bojati, ako je u prošlu godinu nazad pogledala takove nesreći su ju dostigle, kojim je ni ona bila zrok, i takova veselja je doživela koje si je sama bripravila.

Sledi Dalje.

Kaj je novoga.

— Svim poštuvanim čitateljem vesele vuzmene svetke i sreñnu alleluju želimo!

— Pri hiži Njeg. Vel. kralja našega, je vre od zdavnja vremena takva šega, da kralj 12 starcam a kraljica 12 staricam vu

velikim tjednu noge općere. Ova svečanost se je veliki četertek dovršila. Kraljica nije mogla pri svečanosti biti, ar ona nije doma. Pri svečanosti nazočni su bili: vnovi velikaši, kraljevski hercegi i višēši soldački oficiri. Vu kapeli kraljevskog kaštelja se je sveta meša oblužavala s prodečtvem. Po meši su pred kralja dopeljali 12 starcov, kojim je Njeg. Vel. noge opral a zatem je svakomu mošnju dal s penezi.

— Niti penezi, niti junec. Pre-li tjedan se pripetilo vu Papi na sejmu. Jeden človek prodal je jednoga junca za 67 frt. Kad je već peneze dobil, pričel se žalovati i ovak je rekel juncu: Hej Bojtar! Bojtar zato sem se ja stobom toliko mučil a vezda tak malo penez dobim. Kad mu je to govoril, na dlani je držal peneze. Junec je mislil, da mu gospodar jesti hoće dati, potegnul je s jezikom i pogutnul peneze. Tak gospodar nije niti peneze niti junca imel. Vezda je stopram bilo javkanje.

— Skrblijivi pes. Nekoliko letah predi povedal nam je ovo jeden glasoviti loveč: Imel sem jednoga psa, kojemu sem svako jutro na vrat vu remen 2 kr. porinul. Pes si je svako jutro zemlju kupil. Jedno tri dana nije zemlju jel, četrti den donesel je jednu klobasicu. Spameten pes si je tri dni šparal peneze i tak onda bolši falat kupil. S toga se vidi, da pes ima pamet.

— Kraljući zubni vračitelj Veliki Peter ruski car se najrajši stim zabavljal, da je komu zube vlekel. To meštiju navčil se vu Hollandiji. Kleščo je navek vu žepu imel, i ako je vu okolici koga zub bolel, potegnul mu ga. Potli se k toj meštiju tak privčil, da je na smrt odsudjene oslobodil pred smrtjom od zločestih zubih. Ali pak, kada se šetat išel, odišel je vu koju hižu i tam stanovnike sve poredu previzitiral i koj je hude zube imel, med noge ga stisnul i pukal mu je. Koj je kričal, njemu je još to vračtvo dal, da ga je dobro po ple i namazal.

— I vu Srednji Ameriki je boj. Predsednik Guatamala zvanog orsaga je hotel 5 druge male orsage zjediniti, pak su se ovi orsagi zbog toga posvadili. To je špajсно, da su negda ovi orsagi jeden orsag bili, pak su se potlam rezdružili, a ve bi pak jedni radi bili, ali blizoleveći Mexika zvanog državi se to nedopada, pak je vojsku poslala na meju, da zjedinenje ovih orsagov nedopusti.

— Godovni den 89 letah staroga nemško-ga cesara Vilmoša su prošli tijeđen s velikom svečanostjom obdržala vu Berlinu. Svi vladalci su ga pozdravili i želeli su mu još vnoga leta. Njegovo Velič. naš kralj je svečani obed dal vu Beču i s napitnicom je pozdravil svojega priatelja, cesara Vilmoša.

— Španjolske žene se buniju Ne zdavnja su težakinje vu dohanskoj fabriki bunu napravile zbog male plaće i nisu hotele delati dok su njim plaću pobolšali. Vezda pak su se filarke zdigle proti trgovcom, ar su ovi cēnu nekojih dugovanj preveć povekšali. To se razmi i filarke su morale podići cēne, pak zbog toga nišće nije hotel od njih nikaj kupiti. Srdite filarka do 2000 su se spravile skup pak hajda na trgovce; rezbili su štacun pak potrle sve kaj su vu ruke dobile. Niti soldati nisu mogli red i mir med njim inapraviti, dok njim nije vāraški predsednik obečal, da nedopusti trgovcom cēna povekšati.

Nyiltér.

A „GONDÚZÓ“

szépirodalmi hetilap

f. évi ápril hó elsejével harmadik évnegyed-ébe lép és rövid fennállása óta rendkívül dus és változatos tartalmánál fogva oly pártolá-
nak örvend, mely az irodalom terén valóban pártatlanul áll hazánkban.

A „Gondúzó“ erkölcsöt nemesítő esleket művelő, érdekesítő és gondokat űző olvasmányával kimeríthetetlen tárházat képez családok és egyesek számára.

A „Gondúzó“ munkatársai: P. Szathmáry Károly, Tolnai Lajos, Komócsy József, Kiss József, Margitay Dezső, Mikszáth Kálmán, Szana Tamás, Tóth Endre, Veres Arnold, Kázár Emil, Éjszaki Károly, Endródi Sándor, Balázs Sándor, Dalmady Győző, Prém József, Hentaller Lajos Sziklay János, Reviczky Gyula, Palágyi Lajos, Lévy Sándor, stb. stb.

A „Gondúzó“ továbbá megkezdte „A gránátköves asszony“, Marlitt E. világhírű regényének közlését, egyedül jogositott magyar fordításban, mely regény egyszerre hatnyelven jelenik meg.

Végre pedig örvendve említjük meg, hogy Jókai Mór és Beniczky Lenke koszorús irónk ígéretét bírjuk, hogy a „Gondúzó“ számára írni fognak, miáltal oly kellemes helyzetbe jutottunk, hogy hazánk irodalmi kitűnései csoportosítsuk lapunk körül.

A „Gondúzó“ megjelen minden vasárnap 3¹/₂ ivnyi tartalommal és ára a bérmentes szétküldéssel együtt negyedévre csak 1ft 50 kr., félévre 3 ft.

Mutatvány számmal mindenkinek szívesen szolgálunk ingyen és bérmentve, ki e végett hozzánk fordul.

Az előfizetési pénzek legcélszerűbben posta utalvánnyal a „Gondúzó“ kiadóhivatalához küldendők.

Szekely Aladár

a „Gondúzó“ kiadó tulajdonosa
Budapest, dob-utca 14.

Szerkesztő: MARGITAI JOZSEF urednik.

4412 tk. sz. 84

Arverési hirdetmény.

A csáktornyai kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, miként Récey József, mint néhai Márkus János örököse letenyei lakosnak, Kerznár

Jakab goricsáni lakós végrehajtást szenvedő elleui 200 ft. tóke s jár: iránt végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék területéhez tartozó csáktornyai kir. járásbiróság területén lévő goricsáni községben fekvő 208 sztjkvben A I 1-3 sor 379, 299 és 1633 hsz. alatt Kerznár Jakab tulajdonául felvett 580 frtra becsült ház, udvar, kert, szántóföld és az ezen ingatlanokhoz tartozói aránylagos legelő és erdő illetménye s tartozékai

1885 évi Április hó 25-ik napján d. e. 10

órákor a goricsáni község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Az árverezni szándékozók tartoznak, az ingatlanok kikiáltási árának 10,/-át készpénzben, vagy az 1881 évi LX. t. cz. 42 § ában előirt óvadékképes papirban a kiküldött kezéhez letenni, a többi feltételek a bíróságnál megtekinthetők.

Kelt Csáktornyan a kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóságnál 1884 évi Deczember hó 17-ik napján.

Hirdetések.

NAGY VÁLASZTEK MENYASSZONYI ÉKSZEREBEN

Alapított 1873. évben. **HERLINGER M.** Alapított 1873. évben.

órák és ékszerész, Csáktornyan.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindenemű órák, arany, ezüstárak és ékszerekből legfin. kiállítva, a tárgyak mindegyike a cs. k. fémjelző hivatal által felülvizsgálva és fémjelezve van.

Mindenemű **RÉGI ÓRÁKAT,**  ugyszintén **ARANY- és EZÜST TARGYAKAT** javítás végett jóttállás mellett, elvállalok.

Régi tárgyak cserébe a legmagasabb áran átvetetnek.

NB: Bátorodom még jól berendezett **optikai-áruraktáromat** is a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani. 209 5-*

Vidéki megrendelések lelkiismeretesen és pontosan eszközöltetnek.

NAGY VÁLASZTEK SZÉLETESNAPI AJÁNDEKOKBAN

Kávé közvetlen Hamburgból közvetlen szétküldés a mi jó hirmű kávé. thea esemege stb. nagyban raktárunkból a legkiválóbb minőségű áru legolcsóbb áráért bérmentve, előlege fizetés, vagy utánvét mellett.

KÁVÉ 5 KLGR. ZACSKÓBAN ÁR O. É. FRT

Kávé eselőség részére . . . 3-20	Jav, zöld erős finom . . . 5
Río, finom erős . . . 3-50	Aranyjára igeni. gyöngy. 5-20
Santos, tiszta . . . 3-75	Portorico, zamatos erős . 5-0
Cuba, zöld erős fényes . 4-20	Gyöngy kávé, lefin. zöld. 10-0
Gyöngy Mocaf. valódi fűzés 4-45	Java, nagyszemű legfin. . 5-95
Ceylon, kékös zöld erős . 4-95	Arab Mocca, nemes tizes. 7-20

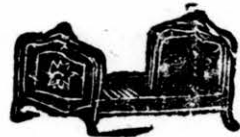
Chinai téa díszes szelenczékben ár klgr. ként o. ó ft

Kaisow Congo porcel. fin. 1-70	Tablarizsgenti. 5 klgrként 1-10
Congo, igen finom . . . 2-60	Jamaica-Run 1a 4 liter . 1-20
Souhong, lefinom . . . 3-70	Caviar, 1a.) 4 klgr. tiszta 7-00
Pecco Souhong, igen fin. 4-90	keveset sózva 1 klgr. . 2-00
Császár keverék családi téa . . . 4-20	Ajókák szard. körülb. 240d. 1-50
igen finom . . . 4-20	Csemege 2 drként körülb. 480d. 2-00

Élénny-arjegyzék körülb. 1000 cikkekről ingyen és bérmentve

ETLINGER és társa Hamburg, világposta-szétküldés.

Azon nagy veszteségek, melyeket egy londoni nagy vasbutorgyár, a „Hoddenigde Brothers and Comp.“ czége, a glasgowi bank legutóbbi bukása alkalmával szenvedett, annyira megingatták, hogy kénytelen gvarát beszüntetni, s a tömeges készletet, kitűnő jószág s minden kiállításnál az arany éremmel jutalmazott vasbutorait a gyári ár negyedrészen végleg elárulni tani. Ajánlom tehát a fentnevezett háztól bizományilag rean bizott csodaszép



(Az ágyak majd e rajznak hasonló)

400 darab vaságyat felnőttek számára s minden szoba s lakás díszére valinak, hihetetlen csekély áron darabját 8 frtjával. (Előbbi ára 32 frt 50 kr. volt.) — Egyes megrendeléseket is teljesítek, a meddig a készlet tart mindig teljesen ép, hibátlan minőségben, a pénz előleges beküldése esetében :

Bugányi F.

Gép-Raktár, Bécsben

Landstrasse, Krieglergasse 3. B.

Különösen a tavaszon s nyáron a vaságyak, mert folyton védelmül szolgálnak a férgek ellen, s mert tartósak s összerakhatók, a faágyakat nagyban felülmulják. 207 5-12

Öltöny-szövetek

csakis tartós gyapjuszövetből egy középtermetű férfi részére :

Egy öltözetre 3-10 méter	jó gyapjuszövetből	4 ft 96 kr.
	jobb gyapjuszövetből	8 " " "
	finom gyapjuszövetből	10 " " "
	legfinomabb gyapjuszövetből	12 ft 40 kr.

Utazó-Plaidek drbja 4, 5, 8, egész 12 frtig. Legfin. öltözéteket nadrág, felső-kabát, és eső köpenyszövetek tüllfi. Loden, comms Kammgar, Cheviot, Tricot női kendőket: tekeasztal posztókat: perwient: doskingot ajánl

Alapított

Stikarofsky János

... 1866 ...

gyári raktára Brunnban.

Minták postabérmentesen küldetnek. Mintalapok a szabómester uraknak bérmentetlenül küldetnek. 10 frton felüli utánvétel küldemények bérmentve. Állandóan több mint 150.000 o. 4. frt. értékű raktárom van, ennál fogva természetes, hogy nagy világüzletemben sok 1 egész 5 méternyi posztó-végek maradnak, csak hogy ily posztóvégeket kénytelen vagyok jóval a készitési áron alul tovább adni. Minden józanul gondolkozó ember befogja látni, hogy e kis posztóvégekből minták nem küldhetők, mivel néhány száz minta rendelésénél e végből mi sem maradna, ennél fogva tehát valóságos széjelgés ha posztókereskedési czégek posztóvégekből mintákat hirdetnek, mert ez esetekben a minták egész darabból és nem végekből valók, ily eljárásnál a szándék ösmeretes. Meg nemfelelő posztóvégek kiseréltetnek, vagy a pénz visszaküldetik. Levelezések magyar, német, cseh lengyel, olasz és francia nyelven fogadhatnak el.

9-20